

# Curso GRATUITO "Esta Cuaresma habla Cristo en Versión Original y sin Subtítulos"

(Hebreo bíblico práctico)

## *MOTIVACIÓN del CURSO*

Los estudios de hebreo bíblico están, por lo general, académicamente estructurados en ciclos muy especializados, exclusivamente universitarios, dentro de inquietudes filológicas, exegéticas, históricas o de otras ciencias positivas o del espíritu. El presente curso se plantea desde otra perspectiva: Como **taller eminentemente práctico** que desea despertar en el alumno el gusto por la literatura del Antiguo Testamento y por cuanto en ella nos recuerda a Cristo.

El nivel del curso es, por consiguiente, divulgativo y asequible a adultos que hayan superado una formación equivalente a ESO o antigua EGB.

## *OBJETIVOS*

- Ayudar a que el alumno vislumbre la riqueza tanto espiritual como estética que el Antiguo Testamento puede ofrecer al cristiano del siglo XXI.
- Ofrecer elementos para desarrollar dinámicas personales de oración mediante la lectura en versión original de textos sencillos de la Biblia hebrea.

## *COMPETENCIAS que puede adquirir el alumnado:*

- Mayor familiaridad con el Antiguo Testamento;
- Comprensión **elemental** de los principales contenidos semánticos de versículos con sintaxis sencilla (con ayuda de diccionarios y herramientas disponibles -sin coste- en internet).

## *METODOLOGÍA del curso:*

- 4 sesiones semanales PRESENCIALES de 40-50 min cada una;
- 40 min semanales de trabajo PERSONAL del alumno en su casa;
- Opcional para el que lo desee: trabajo ESCRITO de fin de curso (5h de trabajo personal más entrevista individual de 20 min para evaluar con el profesor).

## PROGRAMA de las sesiones PRESENCIALES:

### 1ª sesión:

- Advertencias preliminares sobre las peculiaridades de las lenguas semíticas.
- Presentación de un primer grupo las letras del alfabeto hebreo: aplicación práctica al nombre divino YHUH.
- Nuestro primer verbo: "Crear"(¿de la nada?).
- Dudas y, si procede, debate final (no más de 10 min).

### 2ª sesión:

- Corrección de tareas propuestas el día anterior.
- Presentación de un segundo grupo de letras: Aplicación a algunas palabras de Gn 1,1.
- Marcas del plural de sustantivos masculinos y femeninos; ejemplos prácticos: Elohim, sebaot.
- Dudas y, si procede, debate (no más de 10 min).

### 3ª sesión:

- Corrección de tareas propuestas el día anterior.
- Presentación de un tercer grupo de letras: Aplicación a un versículo de sintaxis fácil.
- Marcas de los pronombres afijos.
- Dudas y, si procede, debate (no más de 10 min).

### 4ª sesión (última):

- Corrección de tareas propuestas el día anterior.
- Presentación de letras que falten hasta completar y recapitular el alfabeto: Aplicación a un versículo de sintaxis fácil.
- Conjugación verbal elemental.
- Debate final sobre los temas que pueden ser objeto de trabajo de fin de curso (solo para los alumnos que deseen realizarlo).

- PROFESORADO

Julián ALONSO GARCÍA, experto en árabe moderno, conocedor de lenguas semíticas litúrgicas.

(Se pueden pedir referencias al presbítero Sr.D. Alfredo Delgado)

- MATERIAL necesario:

Sala para 10 personas con pizarra, tizas y acceso a Wifi.

- HERRAMIENTAS que debe llevar el alumno a clase (el coste de las mismas corre a cargo del mismo)

Cuaderno, lápiz, hojas sueltas DINA4 blancas (unas 10 por sesión) y -si es posible- ordenador portátil.

- LIBRO de TEXTO:

Enrique Farfán Navarro "Gramática elemental del hebreo bíblico" (Se puede descargar en: [http://www.mercaba.org/GET/cartel\\_idiomas\\_hebreo.htm](http://www.mercaba.org/GET/cartel_idiomas_hebreo.htm))

- HERRAMIENTAS a emplear "on line":

<http://corpus.bibliamedieval.es/>

y con base en inglés: <http://biblehub.com/interlinear/>

- LECTURAS RECOMENDADAS:

-Gary D. Pratico and Miles V. Van Pelt "Basics of Biblical Hebrew" (descargable en:

<http://www.ntslibrary.com/PDF%20Books%20II/Pratico%20-%20Basic%20Biblical%20Hebrew.pdf>)

-Julio Treballe Barrera "Imagen y palabra de un silencio. La Biblia en su mundo" (excepto el primer capítulo y más largo que es el menos interesante para este taller): Disponible y prestable en algunas bibliotecas públicas.

- Direcciones interesantes en internet

-Algunas tesis de doctorado de la UCM disponibles sin coste en: <http://eprints.ucm.es/view/subjects/D=5F9=5F714.html>

Especialmente -para ampliar después de haber superado el taller-:

Andrason, Alexander (2011) "*Qatal, yiqtolm, weqatal y wayyiqtol*": modelo pancrónico del sistema verbal de la lengua hebrea bíblica: con el análisis adicional de los sistemas verbales de las lenguas acadia y árabe.

-Conferencias divulgativas (en francés) del célebre prof Römer:

<http://www.college-de-france.fr/site/thomas-romer/index.htm#course>